



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT

APRENENTATGE I ENSENYAMENT DE LES LLENGÜES ESTRANGERES (ANGLÈS)

Coordinació: Montse Irun

Any acadèmic 2015-16

Informació general de l'assignatura

Denominació	APRENENTATGE I ENSENYAMENT DE LES LLENGÜES ESTRANGERES (ANGLÈS)
Codi	14310
Semestre d'impartició	Anual
Caràcter	Obligatòria - Assignatura específica d'Anglès
Nombre de crèdits ECTS	12
Crèdits teòrics	3
Crèdits pràctics	9
Coordinació	Montse Irún
Horari de tutoria/lloc	A determinar. Enviar un correu electrònic al professorat
Departament/s	D'anglès i Lingüística
Distribució càrrega docent entre la classe presencial i el treball autònom de l'estudiant	23% classe presencial (69 hores) 77% treball autònom guiat de l'alumnat (231 hores)
Modalitat	Presencial
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.
Idioma/es d'impartició	Anglès
Grau/Màster	MÀSTER EN FORMACIÓ DEL PROFESSORAT DE SECUNDARIA, BATXILLERAT I FORMACIÓ PROFESSIONAL I ENSENYANÇA D'IDIOMES.
Distribució de crèdits	Mòdul 1 i 2: Montse Irún Mòdul 3: Àngels Llanes Mòdul 4: Robert Izquierdo
Horari de tutoria/lloc	A determinar. Enviar un correu electrònic al professorat
Adreça electrònica professor/a (s/es)	Campus Virtual

Montse Irún, Robert Izquierdo i Àngels Llanes

Objectius acadèmics de l'assignatura

L'objectiu global de la matèria és conèixer i aprofundir en la manera més efectiva d'aprendre una llengua estrangera i més concretament com es poden desenvolupar les competències en llengua estrangera de l'alumnat.

Amb aquesta finalitat s'han fixat 3 **objectius específics**:

1. Adquirir una visió global dels mètodes i metodologies per l'aprenentatge d'una llengua estrangera que s'han desenvolupat al llarg de la història.
2. Comprendre com l'aula pot esdevenir una comunitat d'aprenentatge com a espai social que és.
3. Conèixer i avaluar què són, com es poden desenvolupar i avaluar les competències lingüístiques i comunicatives orals i escrites de l'alumnat i dissenyar una seqüència que les desenvolupi.

Competències

COMPETÈNCIES ESPECÍFIQUES

- E16 Conèixer els desenvolupaments tant teòrics com pràctics de l'ensenyament i l'aprenentatge de les matèries corresponents.
- E17 Transformar els currículums en programes d'activitats i de treball.
- E18 Adquirir criteris de selecció i elaboració de materials educatius.
- E19 Fomentar un clima que faciliti l'aprenentatge i valori les aportacions dels estudiants.
- E20 Integrar la formació en la comunicació audiovisual i multimèdia en el procés de l'ensenyament-aprenentatge.
- E21 Conèixer estratègies i tècniques d'avaluació i entendre l'avaluació com un instrument de regulació i estímul per l'esforç.

COMPETÈNCIES TRANSVERSALS O GENÈRIQUES

- G2 Comunicació oral i escrita.
- G3 Capacitat d'anàlisi i de síntesi.
- G4 Capacitat d'organització i planificació.
- G6 Capacitat crítica i autocrítica.
- G8 Aplicació de les TIC en l'exercici professional.
- G11 Utilització de la llengua estrangera.
- G12 Capacitat de dissenyar un projecte.

Continguts fonamentals de l'assignatura

I.- El Currículum i l'organització de l'ensenyament

- 1.1. Les Competències Bàsiques i les Competències de Llengua Estrangera
- 1.2. L'anglès al currículum d'ESO i batxillerat
- 1.3. Les seqüències Didàctiques

II.- Les competències de l'aprenent

- 2.1. La noció de competència comunicativa

2.2. La competència comunicativa oral i escrita

2.3. La competència lingüística.

III.- L'aula com espai social

3.1. Dinàmica de grup i gestió de l'aula

3.2. La motivació i el paper del professorat i de l'alumnat.

3.3. Panorama d'enfocaments i mètodes d'aprenentatge

IV.- L'avaluació com instrument regulador

4.1. El Marc Europeu de les Llengües i el PEL

4.2. L'avaluació com element regulador del procés d'ensenyament-aprenentatge

4.3. L'avaluació inicial, formadora i sumativa de l'alumnat.

4.4. L'avaluació de les competències

4.5. Planificació de l'avaluació al llarg d'un curs escolar.

4.4. L'avaluació de les competències

4.5. Planificació de l'avaluació al llarg d'un curs escolar.

Eixos metodològics de l'assignatura

L'assignatura està centrada en l'alumnat i com a principal agent del procés d'aprenentatge ha de tenir una participació activa en tot moment. La metodologia de les sessions presencials serà tan variada com sigui possible. Hi haurà sessions expositives i tallers pràctics i debats. Les sessions presencials estan detallades en el pla de desenvolupament. L'alumnat haurà de preparar les sessions amb lectures d'articles i, en alguns casos, exposar oralment algun tema. Els materials també tindran format variat tant digital (*treasure hunts*) com en suport paper.

TREBALL AUTÒNOM

<i>Treasure hunts</i>	20 hores
Elaboració de rúbrica i test	15 hores
Planificació i disseny de la unitat didàctica	80 hores
Assaig sobre <i>classroom assessment</i>	15 hores
Valoració d'una unitat didàctica en funció de " <i>communicative teaching</i> "	15 hores
Lectura crítica d'articles	20 hores
Presentació oral d'un article llegit	10 hores
Elaboració d'una programació	20 hores

Preparació i disseny portafoli	20 hores
Preparació defensa unitat didàctica	16 hores
	231 hores

Pla de desenvolupament de l'assignatura

SESSIÓ	PROFESSORAT	CONTINGUTS	TASCA PROFESSORAT	TASCA ALUMNAT	AVALUACIÓ
Octubre 7	Izquierdo	Presentació Màster 2015-16	Presentació del tema	----	----
Octubre 8	Irun	Les Competències Bàsiques i les Competències de Llengua Estrangera	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Octubre 14	Llanes	Enfocaments i mètodes: Presentació de les diverses metodologies sobre enfocaments i mètodes en SLA	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Discussió sobre les metodologies presentades, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Octubre 15	Irun	Les Competències Bàsiques i les Competències de Llengua Estrangera.	Presentació i guiatge del tema	Realització de tasques en grup. Activitat Cacera del Tresor	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Octubre 21	Llanes	Enfocaments i mètodes: Presentació de les diverses metodologies sobre enfocaments i mètodes en SLA	Presentació del tema	Discussió sobre les metodologies presentades, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació.	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Octubre 22	Irun	L'anglès al currículum d'ESO i batxillerat	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades	Evidència d'avaluació 3: <i>Treasure Hunt</i> . (30/10)
Octubre 28	Llanes	Motivació i el paper del professorat i l'alumnat: La motivació de l'alumne a l'hora d'aprendre una llengua estrangera	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de la motivació, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.

Octubre 29	Irun	L'anglès al currículum d'ESO i batxillerat	Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Novembre 4	Izquierdo	The Common European Framework. Discussion+ PowerPoint El PEL	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Reading: Article by D. Little e-PEL (pdf)	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Novembre 5	Llanes	Motivació i el paper del professorat i l'alumnat: La motivació del professorat a l'hora d'ensenyar una llengua estrangera	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de la motivació, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Novembre 11	Izquierdo	ELP: an example Discussion: Why using it in our schools? How can we use it in our high schools?	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Reading: Cassany: Del portafolis a l'e-PEL (pdf)	Evidència d'avaluació 3: Treasure Hunt (26/11).
Novembre 12	Llanes	Motivació i el paper del professorat i l'alumnat: Activitats que comporten una major motivació a l'hora d'aprendre una llengua estrangera	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de la motivació, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
PRACTIQUES A CENTRE					
Desembre 2	Izquierdo	4.2. Defining evaluation and assessment Video: Internet mistakes Survey: correcting errors	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Reading: Tsui: 42-54	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Desembre 3	Llanes	Dinàmica de grup i gestió de l'aula: Gestió de l'aula proactiva	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de la gestió de l'aula proactiva, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Desembre 3	Irun	L'anglès al currículum d'ESO i batxillerat	Disseny activitat	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.

Desembre 9	Izquierdo	Discussion on correcting mistakes Qualitative & quantitative assessment	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Reading: Ur: Module 17 Escobar: 325-341	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Desembre 10	Llanes	Dinàmica de grup i gestió de l'aula: Dinàmiques de grup	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de les diverses dinàmiques de grup, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Desembre 10	Irun	Les seqüències didàctiques	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades	Evidència d'avaluació 3: "Programació" (22/12).
Desembre 16	Izquierdo	Key concepts in evaluation: Validity, Reliability, Practicality & Authenticity.	Presentació del tema Video :	Reading: Neus Figueras (pdf) Complementary reading: Pla: 97-102	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Desembre 17	Irun	Les seqüències Didàctiques	Presentació del tema. Anàlisi de seqüències	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades	Evidència d'avaluació 1-2: Learning Unit (25/2).
VACANCES NADAL					
Gener 13	Izquierdo	Assessment types and feedback Initial assessment: Main functions Difference between diagnostic and initial assessment (placement tests)	Presentació del tema	Reading: Holistic view (pdf)	Evidència d'avaluació 3: Hedge: <i>Classroom Assessment</i> (386-397) (30/1).
Gener 14	Irun	La competència comunicativa	Presentació del tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Gener 20	Izquierdo	Formative and summative assessment Practical cases (Bernaus) Desplegament curriculum ESO Correction of assessment criteria of 4 units	Activació coneixements previs Presentació tema	Browse : Reading: <i>Formative assessment and self-regulated learning: a model and seven principles of good feedback practice</i> David J. Nicola and Debra Macfarlane-Dickb (pdf)	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.

Gener 21	Irun	Competència comunicativa oral i escrita	Presentació del tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Gener 27	Izquierdo	Assessing competences Scales and rubrics Correcting compositions with rubrics and scales	Presentació del tema	Reading: <i>Avaluar per aprendre</i> (report) by Neus Sanmartí (pdf)	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3
Gener 28	Irun	Competència comunicativa oral i escrita	Presentació del tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Febrer 3	Izquierdo	Teaching and Testing Test preparation: main guidelines	Presentació del tema	Browse:	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Febrer 4	Irun	Competència comunicativa oral i escrita	Presentació del tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3
Febrer 10	Izquierdo	Assessing competences PowerPoint Video: Do you need to correct everything? Discussion	Presentació del tema	Reading: Bartram: 20-25	Evidència d'avaluació 3: Elaboration of a test (with a rubric) (28/2).
Febrer 11	Irun	Competència comunicativa oral i escrita	Presentació del tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Febrer 17	Izquierdo	Alternative assessment: self-assessment and peer assessment. Advantages and disadvantages. Portfolio Assessment	Presentació del tema	Browse: Reading: <i>A Portfolio model for ESL</i> (pdf)	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Febrer 18	Irun	Competència lingüística	Presentació del tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.

24 Febrer	Izquierdo	Planning assessment Questionnaires. Tanner: chapter 16 (worksheet) Course book Assessment & digital assessment	Presentació del tema	Reading: Estaire: 34-51 Discussion: How necessary is a course book? (Penny Ur, p79)	El contingut de la sessió formarà part de l'evidència d'avaluació 1,2,3.
Setmana 29 febrer		AVALUACIÓ			
PRACTIQUES A CENTRE					
Abril 27	Izquierdo	Reflection upon Practicum	Moderació del debat	Participació en el debat sobre el pràcticum	----

Sistema d'avaluació

L'avaluació tindrà en compte que és condició indispensable presentar totes les activitats avaluatives:

- Elaboració d'una seqüència didàctica (8-10 h.) que inclogui activitats d'aprenentatge, activitats d'avaluació i la programació.(30%)
- Defensa davant dos professors de l'assignatura per a comentar-la (20 %).
- Portafoli docent on s'inclouen la primera i la segona versió de les activitats fora d'aula. (50%)

EVIDÈNCIA D'AVALUACIÓ 1:

Descripció de l'evidència:

Elaboració d'una seqüència didàctica (8-10 h.) que inclogui activitats d'aprenentatge, activitats d'avaluació i la programació. Caldrà presentar la versió pel professorat i per l'alumnat.

Competències a avaluar:

- E1 Conèixer els nous plantejaments teòrico-pràctics de l'ensenyament i l'aprenentatge de la llengua estrangera.
- E2 Transformar els currículums en programes d'activitats i de treball.
- E3 Adquirir criteris de selecció i elaboració de materials educatius.
- E4 Fomentar un clima que faciliti l'aprenentatge i posi en valor les aportacions dels estudiants.
- E5 Integrar la formació en comunicació audiovisual i multimèdia en el procés d'aprenentatge-ensenyament.
- E6 Conèixer estratègies i tècniques d'avaluació..
- G4 Capacitat d'organització i planificació.
- G8 Aplicació de les TIC en l'exercici professional.
- G11 Utilització de la llengua estrangera.
- G12 Capacitat de dissenyar un projecte.

Puntuació: 30%

Data màxima d'entrega: primera versió 21 de gener. Versió final 25 febrer

No s'acceptaran treballs més tard d'aquesta data.

Recuperació: 26 d'abril 2016

Indicadors i criteris de valoració de l'evidència 1:

L'alumnat compta amb una checklist d'indicadors de valoració a sakai. Els indicadors giraran al voltant dels 3 aspectes següents:

- a. La presentació, l'ús de materials diversificats i la llengua utilitzada
- b. La programació tenint en compte els aspectes claus del currículum.
- c. Ús d'una metodologia activa i que desenvolupi tant les competències bàsiques com les específiques de la llengua anglesa.

EVIDÈNCIA D'AVALUACIÓ 2:

Descripció de l'evidència:

Defensa de la unitat didàctica. Aquesta tutoria girarà al voltant de variables pedagògiques relacionades amb els continguts de l'assignatura.

Competències a avaluar:

- E1 Conèixer els nous plantejaments teòrico-pràctics de l'ensenyament i l'aprenentatge de la llengua estrangera.
- E3 Adquirir criteris de selecció i elaboració de materials educatius.
- E4 Fomentar un clima que faciliti l'aprenentatge i posi en valor les aportacions dels estudiants.
- E6 Conèixer estratègies i tècniques d'avaluació.
- G11- Comunicació oral en llengua estrangera.
- G6 - Capacitat autocrítica.

Puntuació: 20%

Data màxima d'entrega: 3 març

Indicadors i criteris de valoració de l'evidència 2:

L'alumnat comptarà amb una rúbrica a sakai. Els indicadors giraran al voltant dels 2 aspectes següents:

- a. Ús d'una metodologia activa i que desenvolupi tant les competències bàsiques com les específiques de la llengua anglesa.
- b. Justificació i argumentació de les afirmacions i descripcions amb exemples concrets i referències als continguts del màster

EVIDÈNCIA D'AVALUACIÓ 3:

Descripció de l'evidència:

Portafoli docent on s'inclouen la primera i la segona versió de les activitats fora d'aula

Competències a avaluar:

- E1 Conèixer els nous plantejaments teòrico-pràctics de l'ensenyament i l'aprenentatge de la llengua estrangera.
- E2 Transformar els currículums en programes d'activitats i de treball.
- E3 Adquirir criteris de selecció i elaboració de materials educatius.
- E5 Integrar la formació en comunicació audiovisual i multimèdia en el procés d'aprenentatge-ensenyament.
- E6 Conèixer estratègies i tècniques d'avaluació
- G2 Comunicació escrita.
- G3 Capacitat d'anàlisi i de síntesi.
- G4 Capacitat d'organització i planificació.
- G8 Aplicació de les TIC en l'exercici professional.
- G11 Utilització de la llengua estrangera.
- G6 Capacitat crítica i autocrítica

Puntuació: 50%

Data d'entrega: 3 de març. No s'acceptaran treballs més tard d'aquesta data.

Data de recuperació: 5 d'abril. Si el portafoli no rep la qualificació mínima d'aprobat, l'estudiantat podrà tornar a lliurar-lo i rebrà com a màxim un 5. No s'acceptaran treballs més tard d'aquesta data.

Indicadors i criteris de valoració de l'evidència 3:

L'alumnat comptarà amb un llistat d'indicadors de valoració a sakai. Els indicadors giraran al voltant dels aspectes següents:

- a. Presentació i ús de les TIC
- b. Capacitat de reflexió tenint en compte els continguts del màster
- c. Capacitat de síntesi dels aspectes clau de les diferents qüestions o grans temes observats
- d. Justificació i argumentació de les afirmacions i descripcions amb exemples concrets tot utilitzant una llengua professional
- e. Cada activitat contarà amb uns indicadors per valorar la seva idoneïtat. Aquestes activitats s'escolliran d'entre totes les que s'enumeren al cronograma i la seva rúbrica dependrà de l'activitat.

Bibliografia i recursos d'informació

Bibliografia bàsica:

Harmer, J. (2007) *The Practice of English Language Teaching*, Longman.

Scrivener, J. (2005) *Learning Teaching*. Macmillan

Ur, P. (2012)² *A Course in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Bibliografia ampliada/complementària:

Barba, C. & Capella, S. (2010) *Ordinadors a les Aules. La clau és la metodologia*. Barcelona: Editorial Graó.

Bartram, M. & Walton, R. (2002) *Correction*. Thomson.

Bernaus, M. & Nussbaum, L. (2001) *Didáctica de las lenguas extranjeras en la Educación Secundaria Obligatoria*. Síntesis.

Cots, J.M et al. (2007) *La conciencia lingüística en la enseñanza de lenguas*. Barcelona: Graó.

Dörnyei, Z. (2001) *Motivational strategies in the language classroom*. Cambridge: Cambridge University Press (Traducció al català: Estratègies de motivació a l'aula de llengües. Barcelona: UOC, 2008).

Dörnyei, Z.; (2003) *Group Dynamics in the Language Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.

Estaire, S. & Zanón, J. (1994) *The Framework for Planning Units of Work Stage by Stage*. Macmillan.

Gower, R. (1995) *Teaching Practice Handbook*. Heinemann.

Gower, R. Phillips, D., Walters, S (2005) *Teaching Practice. A handbook for Teachers in Training*. Macmillan

Hedge, T. (2000) *Teaching and Learning in the Language Classroom*. Oxford.

Nation, I. (2009) *Teaching ESL/EFL Listening and Speaking*. New York: Routledge

Nuttall, C. (1996) *Teaching Reading Skills in a Foreign Language*. (2nd edition) London: Heinemann.

Richards, J., & Rodgers, T. (2001). *Approaches and Methods in Language Teaching* (2nd ed.). Cambridge: Cambridge University Press.

Rost, M. (2002) *Teaching and Researching Listening*. Harlow, England: Pearson.

Tanner, R. & Green, C. (1998) *Tasks for Teacher Education*. Longman.

Tsui, A B. (1995) *Introducing Classroom Interaction*. Penguin

White, R, and Arndt V. (1991) *Process writing*. London: Longman.